














	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบเตรียมการสอน	
		หัวข้อวิชา: กฎหมายทั่วไปที่เกี่ยวข้อง	
		รหัสวิชา: 0924910116	
		หัวข้อย่อยที่	เวลา
		ทฤษฎี 2 ชม.	ปฏิบัติ - ชม.
วัตถุประสงค์:			
<ol style="list-style-type: none"> 1. เพื่อให้ผู้รับการฝึกรู้จักและเข้าใจคำศัพท์พื้นฐานเกี่ยวกับกฎหมายทั่วไปที่เกี่ยวข้อง และสามารถออกเสียงได้ถูกต้อง 2. เพื่อให้ผู้รับการฝึกทราบถึงกฎหมาย ข้อบังคับต่างๆ ไปขึ้นพื้นฐาน ข้อบังคับที่สำคัญต่างๆ 3. สามารถสนทนาเกี่ยวกับกฎหมายทั่วไป ข้อบังคับต่างๆ ไปในการทำงานได้ 			
วิธีการสอน:			
<ol style="list-style-type: none"> 1. ครูฝึกสนทนาเกี่ยวกับความจำเป็นในการเรียนรู้กฎหมายทั่วไปไปในการทำงานกับชาวต่างชาติเพื่อให้เกิดความสนใจในการเรียนรู้และจดจำคำศัพท์ในบทเรียน 2. ครูฝึกแนะนำคำศัพท์ทีละคำเป็นภาษาไทยก่อน เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมที่จะรับรู้ความหมายของคำเหล่านั้นเป็นภาษาอังกฤษ 3. ครูฝึกเปิดสื่อทางเสียงให้ผู้รับการฝึกฟังอย่างน้อย 2 ครั้ง โดยเปิดเฉพาะส่วนที่เป็นคำศัพท์ก่อน อาจเปิดเป็นชุดชุดละ 10 คำ เมื่อได้ 10 คำแรกแล้วจึงเปิด 10 คำที่สองซึ่งอาจช่วยให้ดูแลการออกเสียงของผู้รับการฝึกได้อย่างใกล้ชิด 4. ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกออกเสียงด้วยตนเอง เป็นกลุ่ม เป็นคู่ และเป็นรายบุคคลเพื่อฟังว่าผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงได้ถูกต้องหรือไม่ 5. ครูฝึกเริ่มการฝึกเป็นประโยคและเป็นบทสนทนา เมื่อผู้รับการฝึกมีความคุ้นเคยกับคำศัพท์ภาษาอังกฤษดีแล้ว 6. ครูฝึกควรมีบัตรคำเพื่อใช้ประกอบการฝึก เช่น ครูฝึกสุ่มแจกบัตรคำให้ผู้รับการฝึกออกเสียง ครูฝึกออกเสียงคำศัพท์และให้ผู้รับการฝึกที่ถือบัตรคำศัพท์นั้นๆ ซุบตรขึ้น ฯลฯ 7. ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกทำใบสั่งงานเพื่อเป็นการเสริมความเข้าใจและคุ้นเคยกับคำศัพท์และโครงสร้างภาษาอังกฤษ 8. ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกฝึกสนทนากับเพื่อนร่วมชั้นเรียนเพื่อให้เกิดความคุ้นเคยกับการสนทนา 			
หัวข้อสำคัญ:			
<ol style="list-style-type: none"> 1. คำศัพท์เกี่ยวกับกฎหมาย และข้อบังคับต่างๆ ไป 2. การออกเสียงคำศัพท์ให้ถูกต้องเพื่อให้เกิดการสื่อสารที่มีคุณภาพ 3. การใช้คำศัพท์ในประโยคที่ถูกต้อง 4. การฝึกใช้คำศัพท์ในบทสนทนา 5. สามารถเข้าใจประโยคสั้นๆ เกี่ยวกับกฎหมายและข้อบังคับต่างๆ ไป 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก:			
คู่มือผู้รับการฝึก บัตรคำ สื่อทางเสียง และสื่อออนไลน์ เช่น ยูทูป			















<p>การมอบหมายงาน:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้รับการฝึกต้องฝึกการออกเสียงภาษาอังกฤษทั้งในและนอกห้องเรียนเพื่อให้สามารถออกเสียงได้อย่างถูกต้อง 2. เมื่อผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงและจำคำศัพท์ได้พอประมาณแล้ว ครูฝึกควรสร้างสถานการณ์สมมุติเพื่อให้มีความหลากหลายในการใช้คำศัพท์ และเพิ่มความคุ้นเคยในการใช้คำศัพท์และวลีต่างๆ 3. ผู้รับการฝึกต้องทำใบสั่งงานที่ครูฝึกมอบหมายเพื่อเป็นการเสริมทักษะก่อนทำการทดสอบ
<p>การวัดและประเมินผล:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในห้องเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในห้องเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างการฝึกอบรม
<p>หนังสืออ้างอิง: คู่มือรณานุกรมท้ายเล่ม</p>

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบข้อมูล	
		หัวข้อวิชา: กฎหมายทั่วไปที่เกี่ยวข้อง	
		รหัสวิชา: 0924910116	
		หัวข้อย่อยที่	เวลา
			ทฤษฎี 2 ชม. ปฏิบัติ - ชม.

การทำงานในประเทศไทยหรือต่างประเทศย่อมมีข้อกำหนดและกฎหมายเข้ามาเกี่ยวข้อง บางประเทศมีกฎหมายแรงงานที่เข้มแข็งและดูแลผลประโยชน์ของผู้ใช้แรงงานเป็นอย่างดี ประเทศอังกฤษเป็นหนึ่งในประเทศต้นแบบของการดูแลการทำงานและสวัสดิการต่างๆ และสนับสนุนให้นายจ้างปฏิบัติตามต่อผู้ใช้แรงงานอย่างถูกกฎหมาย ในบทเรียนเรื่องกฎหมายทั่วไปนี้ผู้รับการฝึกจะเรียนรู้คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับกฎหมาย สัญญา เงื่อนไข และ คำที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ผู้รับการฝึกควรทบทวนคำศัพท์เหล่านี้อย่างต่อเนื่องเพื่อให้เกิดความคุ้นเคยเมื่อเห็นหนังสือสัญญา หรือได้ยินคำเหล่านี้ในการสนทนา

Part I: Vocabulary (โฟว-แค็บ-บิว-ลา-รี) = คำศัพท์

1. law ล่อว์ กฎหมาย		2. agency เอเจนซี บริษัทตัวแทน	
3. labor/worker เล็เปอร์/เวิร์คเคอร์ ผู้ใช้แรงงาน		4. contract ค้อนแทรคท์ สัญญา	
5. union ยูเนียน สหภาพ		6. wage เวจ ค่าจ้าง	
7. rights ไรท์ส สิทธิ		8. requirements รีควายร์เม้นท์ส ข้อกำหนด	
9. condition คอนดิชั่น เงื่อนไข		10. safety เซฟตี้ ความปลอดภัย	
11. domestic law โดเมสติก ล่อว์ กฎหมายภายใน		12. enforcement เอนฟอर्सเม้นท์ การบังคับใช้	
13. international อินเทอร์เนชันนัล นานาชาติ		14. May Day เมย์ เดย์ วันแรงงาน	

15. justice ธรรม ความยุติธรรม		16. judge ธรรม ผู้พิพากษา	
17. maximum มากที่สุด จำนวนสูงสุด		18. against the law อื่น ผิดกฎหมาย	
19. working hours ชั่วโมง ชั่วโมงทำงาน		20. work environment แวดล้อม สภาพแวดล้อมในการทำงาน	
21. Immigration Law วีซ่า กฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง		22. temporal ชั่วคราว ชั่วคราว	
23. skilled workers ฝีมือ คนงานมีทักษะ		24. take advantages of เอาเปรียบ เอาเปรียบ	
25. products สินค้า ผลิตภัณฑ์		26. lawyer ทนาย ทนายความ	
27. Workers' Day/May Day แรงงาน วันแรงงาน		28. labor court ศาล ศาลแรงงาน	
29. breach of duty ฝ่าฝืน การละเลยหน้าที่		30. void contract ไร้ผล สัญญาที่เป็นโมฆะ	

Part II: Phrases (เฟรช-เซส) = วลี

- | | |
|---|--|
| 1. law enforcement
ลอว์ เอนฟอซเม้นท์
การบังคับใช้กฎหมาย | 2. avoid illegal agencies
ออวอยด์ อิลลีกัล เอเจ้นซีส์
หลีกเลี่ยงบริษัทตัวแทนที่ผิดกฎหมาย |
| 3. labor disputes
เลเบอร์ ดิสพิวท์ส
ข้อพิพาทแรงงาน | 4. equal opportunities
อีควอล อ็อพพอร์ทูนิตี้
โอกาสเท่าเทียมกัน |

- | | |
|---|--|
| 5. rights and responsibilities
ไรท์ส แอนด์ เรสพอนซิบิลิตี้ส
สิทธิและหน้าที่รับผิดชอบ | 6. rules and regulations
รูลส์ แอนด์ เรกิวเลชันส์
ระเบียบและข้อบังคับ |
| 7. skilled workers required
สคิลด์ เวิร์คเคอร์ส รีควายร์ด
ต้องการคนงานที่มีฝีมือ | 9. International Workers' Day
อินเทอร์เนชันแนล เวิร์คเคอร์ส เดย์
วันแรงงานสากล |
| 9. Medical and financial care
เมดิคัล แอนด์ ฟายแนนเชียล แคร์
การดูแลเกี่ยวกับการรักษาพยาบาลและการเงิน | 10. International Labor Laws
อินเทอร์เนชันแนล เลเบอร์ ลอว์ส
กฎหมายแรงงานสากล |

Part III: Sentences (เขียนแทนเซต) = ประโยค

1. Employers are to follow labor laws strictly.
เอมพลอยเออร์ส อาร์ ทู ฟอลโลว์ เลเบอร์ ลอว์ส สตรีคตี
นายจ้างต้องปฏิบัติตามกฎหมายแรงงานอย่างเคร่งครัด
2. Employees have certain rights at work.
เอมพลอยยี่ส แฮฟ เซอร์เทน ไรท์ส แอท เวิร์ค
ลูกจ้างมีสิทธิประโยชน์บางประการในการทำงาน
3. Employees must understand the terms in the contracts before signing them.
เอมพลอยยี่ส มัสท์ อันเดอร์สแตนด เทอมส์ เบฟอร์ สิกนิง them
ลูกจ้างต้องเข้าใจข้อตกลงในสัญญาก่อนลงลายมือชื่อ
4. Enforcement of labor laws is required.
เอนฟอร์ซเม้นท์ ออฟ เลเบอร์ ลอว์ส อีส รีควายร์ด
ควรมีการบังคับใช้กฎหมายแรงงาน
5. Employees have freedom to join the Labor Union.
เอมพลอยยี่ส แฮฟ ฟรีด้อม ทู จอยน์ เรอะ เลเบอร์ ยูเนียน
ลูกจ้างมีเสรีภาพในการเข้าร่วมสหภาพแรงงาน
6. Government agencies enforce employment standard.
กัฟเวอร์นเม้นท์ เอเจนซีส์ เอนฟอร์ซ เอมพลอยเม้นท์ สแตนดาร์ด
หน่วยงานของรัฐต้องควบคุมมาตรฐานการทำงาน
7. Cases of labor disputes must be submitted to the Labor Court.
เคสเสส ออฟ เลเบอร์ ดิสพิวท์ส มัสท์ บี ซับมิทเทด ทู เรอะ เลเบอร์ คอร์ท
ต้องส่งคดีข้อพิพาทด้านแรงงานให้ศาลแรงงาน

8. Is a health insurance provided by the employer?
อิส อะ เฮลธ อินซัวร์นซ์ โพรไวด์เดด บาย อี เอ็มพลอยเออร์
นายจ้างจะดูแลเรื่องการประกันสุขภาพไหม
9. What is the minimum wage paid per hour?
ฮิวท อีส เดอะ มินิมั่ม เวจ เพด เพอร์ ฮิวเวอร์
ค่าแรงขั้นต่ำต่อชั่วโมงเป็นเงินเท่าไร
10. Labor lawyers can help the employees who have problems with the agencies.
เล็บอร์ ลอว์เยอร์ส แคน เฮลพ์ อี เอ็มพลอยเอ็ส ฮู แฮ็พ พร็อบเบลั่มส์ วิธ อี เอเจ้นซี
ทนายความแรงงานสามารถให้ความช่วยเหลือลูกจ้างที่มีปัญหาเกี่ยวกับสำนักงานตัวแทน

Part IV: Conversation (คอน-เฟออร์-เซ็-ชั่น) = บทสนทนา

A conversation between Amanda, an agency official, and Nopphon, a Thai worker, at a recruitment company

อะ คอนเฟออร์เซ็ชั่น บีทวิน อแมนด้า แอน เอเจ้นซี อ็อฟฟิเชียล แอนด์ นพพล อะ ไซ้ เวิร์คเคอร์ แอท อะ รีครูทเม้นท์ คัมพานี

บทสนทนายหว่างอแมนด้า ตัวแทนบริษัท และ นพพล คนงานไทยที่บริษัทจัดหางานแห่งหนึ่ง

Amanda: Congratulations, Mr. Nopphon. You are offered a carpenter position in Dubai.
คอนแกร์ททูเล็ซัน มิสเทอ์ นพพล ยู อาร์ท อ็อฟเฟอร์ด์ อะ คาร์เพ็นเทอ์ โพสิชั่น อิน ดูไบ
ขอแสดงความยินดีด้วยคะคุณนพพล คุณได้งานตำแหน่งช่างไม้ที่ดูไบ

Nopphon: Wonderful. What do I have to do now?
วันเดอร์ฟูล ฮิวท ดู ไอ แฮ็พ ทู ดู นาว
ยอดเยี่ยมครับ ตอนนี้ผมต้องทำอะไรบ้าง

Amanda: You already have a passport, so we will first get you a working visa.
ยู ออลเร็ดดี แฮ็พ อะ พาสพอร์ท โซ วี วิลล์ เฟิร์สท์ เก็ท ยู อะ เวิร์คคิง วิซ่า
คุณมีหนังสือเดินทางเรียบร้อยแล้ว ดังนั้นเราจะจัดการเรื่องวีซ่าทำงานของคุณก่อน

Nopphon: Is working in Dubai difficult?
อิส เวิร์คคิง อิน ดูไบ ดีฟฟิคัลท์
ทำงานที่ดูไบยากไหมครับ

Amanda: It's a Muslim country so alcoholic drinks aren't allowed.
อิทส์ อะ มุสลิม คัันทรี โซ แอลกอฮอล์ค ดริงค์ส์ ฮาร์นท อัลล่าวด์
ดูไบเป็นประเทศมุสลิมดังนั้นจึงดื่มเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ไม่ได้

- Nopphon: It's ok for me because I don't drink.
อีทส โอเค โฟร์ มี บีค้อส ไอ ด็อนท์ ดริงค์
สบายมากสำหรับผมเพราะผมไม่ดื่มเหล้า
- Amanda: The laws there are very strict so make sure that you abide by the laws.
เธอะ ล้อว์ แรร์ อาร์ เวรี่ สตริกท์ โชว เม็ค ชัวร์ แรท ยู อบาย บาย เธอะ ล้อว์
กฎหมายที่โน้นเข้มงวดมากดังนั้นคุณต้องปฏิบัติตามกฎหมาย
- Nopphon: What about other facilities?
ฮว้อท อะแบ้าท์ อ้าเธอร์ ฟ้าซิลิตี้ส์
แล้วสิ่งอำนวยความสะดวกอื่นๆ ละครับ
- Amanda: You will stay in the housing area near the construction site. Meals will be provided by the company. Free transportation into the city area is available twice a day.
ยู วิลล์ สเตย์ อิน เธอะ เฮ้าซิง แอเรีย เนียร์ เธอะ คอนสตรัคชั่น ไซท์ มีลส์ วิลล์ บี โพรฟไวด์เดด
บาย เธอะ ค้อมพานี ฟรี ทร์รานส์พอร์ตเทชั่น อินทู เธอะ ซิตี้ แอเรีย อีส อะเฟวัลเลเบิล ทไวซ์
อะ เดย์
คุณจะอยู่ในบ้านพักใกล้ๆ สถานที่ก่อสร้าง บริษัทจะจัดอาหารให้ทั้งสามมื้อ จะมีรถสำหรับ
เดินทางเข้าเมืองวันละสองเที่ยว
- Nopphon: That sounds great.
แรท ซาวด์ส์ เกร็ท
ฟังดูดีมากเลยครับ
- Amanda: We have guidelines for you to read and remember. Let me handle other workers now. See you.
วี แฮฟฟ์ ไกด์ไลน์ส์ โฟร์ ยู ทู รีด แอนด์ รีเม็มเบอร์ เล็ท มี แฮนด์เดิ้ล อ้าเธอร์ เวิร์คเคอร์ส นั๊ว ซี ยู
เรามีแนวทางการปฏิบัติตัวให้คุณอ่านและศึกษาเพิ่มเติม ตอนนี้ขออนุญาตดูแลคนงานคนอื่นๆ
ก่อนนะคะ แล้วพบกันค่ะ
- Nopphon: Thank you very much. See you later.
แธ็งคิ้ว เวรี่ มัช ซี ยู เล็ทเทอร์
ขอบคุณมากครับ แล้วพบกันใหม่ครับ

II. Choose the correct English vocabulary that matches the Thai word given.

(ชู้ส เธอะ คอร์เรคท์ อั้งลิช โฟวแค็บบิวลารี แร่ท แมทเชส เธอะ ไท้ เวิร์ด กี้ฟเว่น)

เลือกคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่มีความหมายตรงกับภาษาไทยที่กำหนดให้

1. กฎหมาย

- | | |
|------------|---------|
| a. welfare | b. law |
| c. lawyer | d. wage |

2. คนงานมีทักษะ

- | | |
|--------------------|--------------|
| a. skilled workers | b. welfare |
| c. condition | d. insurance |

3. กฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง

- | | |
|------------|--------------------|
| a. rights | b. domestic |
| c. welfare | d. Immigration Law |

4. ศาลแรงงาน

- | | |
|----------------|------------|
| a. products | b. welfare |
| c. Labor Court | d. service |

5. ผู้ใช้แรงงาน

- | | |
|-----------|-------------|
| a. labor | b. disputes |
| c. agency | d. lawyer |

II. Choose the correct English vocabulary that matches the Thai word given.

(ชู้ส เธออะ คอร์เรคท์ อั้งลิช โฟวแค็บบิวลารี แรท แมทเชส เธออะ ไท้ เวิร์ด ก็ฟเว่น)

เลือกคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่มีความหมายตรงกับภาษาไทยที่กำหนดให้

1. กฎหมาย

- | | |
|------------|---------------|
| a. welfare | b. <u>law</u> |
| c. lawyer | d. wage |

2. คนงานมีทักษะ

- | | |
|---------------------------|--------------|
| a. <u>skilled workers</u> | b. welfare |
| c. condition | d. insurance |

3. กฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง

- | | |
|------------|---------------------------|
| a. rights | b. domestic |
| c. welfare | d. <u>Immigration Law</u> |

4. ศาลแรงงาน

- | | |
|-----------------------|------------|
| a. products | b. welfare |
| c. <u>Labor Court</u> | d. service |

5. ผู้ใช้แรงงาน

- | | |
|-----------------|-------------|
| a. <u>labor</u> | b. disputes |
| c. agency | d. lawyer |

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบสั่งงาน	
		หัวข้อวิชา: กฎหมายต่างๆ ไปที่เกี่ยวข้อง	
		รหัสวิชา: 0924910116	
		หัวข้อย่อยที่	เวลา
	ทฤษฎี 2 ชม.		ปฏิบัติ - ชม.

I. Match the English words in Column A with the correct Thai words in Column B.

(แมทซ์ ธิ อั้งลิช เวิร์ดส์ อิน คอลัมน์ เอ วิธ เอะอะ คอร์เรคท์ ไท้ เวิร์ดส์ อิน คอลัมน์ บี)


จับคู่คำศัพท์ภาษาอังกฤษในคอลัมน์ เอ กับคำศัพท์ภาษาไทยในคอลัมน์ บี

Column A

Column B

1	welfare		
2	justice		
3	contract		
4	safety		
5	working hours		
6	disputes		
7	benefits		
8	lawyer		
9	Labor Court		
10	against the law		

- a ความปลอดภัย
- b สิทธิประโยชน์
- c ข้อพิพาท
- d หมายความ
- e สวัสดิการ
- f ผิดกฎหมาย
- g สัญญา
- h ศาลแรงงาน
- l ความยุติธรรม
- j ชั่วโมงทำงาน

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบเฉลยใบสั่งงาน	
		หัวข้อวิชา: กฎหมายต่างๆ ไปที่เกี่ยวข้อง	
		รหัสวิชา: 0924910116	
		หัวข้อย่อยที่	เวลา
	ทฤษฎี 2 ชม. ปฏิบัติ - ชม.		

หลังจากการฝึกออกเสียงคำศัพท์และทำความเข้าใจความหมายของคำศัพท์แล้ว ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกทำแบบฝึกหัดจับคู่คำศัพท์ภาษาไทยกับภาษาอังกฤษเพื่อช่วยให้จำคำศัพท์ดีขึ้น ถ้ามีเวลาครูฝึกควรให้ผู้รับการฝึกอ่านคำศัพท์ทั้งภาษาอังกฤษและภาษาไทยก่อนที่จะลงมือทำใบสั่งงานเพื่อเพิ่มทักษะในด้านการออกเสียงและการจำตัวสะกด ในการตรวจคำตอบครูฝึกอ่านคำศัพท์เป็นภาษาใดภาษาหนึ่งและให้ผู้รับการฝึกอ่านคำตอบในภาษาที่ต้องการ

I. Match the English words in Column A with the correct Thai words in Column B.

(แม่ทซ์ ธิ อั้งลิซ เวีร์ดส์ อิน ค้อลัมน์ เอ วิธ เรอะ คอร์เร็คท์ ทั้ เวีร์ดส์ อิน ค้อลัมน์ บี)

จับคู่คำศัพท์ภาษาอังกฤษในคอลัมน์ เอ กับคำศัพท์ภาษาไทยในคอลัมน์ บี

Column A		Column B	
1	welfare	e	สวัสดิการ
2	justice	i	ความยุติธรรม
3	contract	g	สัญญา
4	safety	a	ความปลอดภัย
5	working hours	j	ชั่วโมงทำงาน
6	disputes	c	ข้อพิพาท
7	benefits	b	สิทธิประโยชน์
8	lawyer	d	ทนายความ
9	Labor Court	h	ศาลแรงงาน
10	against the law	f	ผิดกฎหมาย